

# REVITALIZACE PARKU U HRADEB PODÉL ULICE HORSKÁ

KRAJINÁŘSKO-URBANISTICKO-  
ARCHITEKTONICKÁ SOUTĚŽ

**SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY**

## **MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 2**

vyhlašuje v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů („ZZVZ“),

zákonem č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů,

zákonem č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu povolání autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, v platném znění („Zákon o výkonu povolání“),

Soutěžním řádem České komory architektů ze dne 24. dubna 1993, v platném znění („Soutěžní řád“)

a s přihlédnutím k ustanovením § 1772 až 1779 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

## **JEDNOFÁZOVOU OTEVŘENOU KRAJINÁŘSKO - URBANISTICKO- ARCHITEKTONICKÁ SOUTĚŽ O NÁVRH S NÁZVEM „REVITALIZACE PARKU U HRADEB PODÉL ULICE HORSKÁ“**

a vydává za tímto účelem tyto

### **SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY**

## **OBSAH SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK**

<b>DEFINICE</b>	<b>4</b>
<b>1. ZADAVATEL, POROTA, PŘIZVANÍ ODBORNÍCI A POMOCNÉ ORGÁNY POROTY</b>	<b>5</b>
<b>2. PŘEDMĚT SOUTĚŽE A SOUTĚŽNÍ ZADÁNÍ</b>	<b>7</b>
<b>3. DRUH A ÚČEL SOUTĚŽE, SPECIFIKACE NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY</b>	<b>8</b>
<b>4. ÚČASTNÍCI SOUTĚŽE</b>	<b>10</b>
<b>5. SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY, SOUTĚŽNÍ PODKLADY, JEJICH DOSTUPNOST</b>	<b>13</b>
<b>6. SOUTĚŽNÍ NÁVRH</b>	<b>14</b>
<b>7. ZPŮSOB PODÁNÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU</b>	<b>17</b>
<b>8. KRITÉRIA HODNOCENÍ NÁVRHŮ</b>	<b>20</b>
<b>9. CENY A ODMĚNY SPOJENÉ S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI</b>	<b>21</b>
<b>10. PRŮBĚH SOUTĚŽE</b>	<b>22</b>
<b>11. ŘEŠENÍ ROZPORŮ</b>	<b>25</b>
<b>12. AUTORSKÁ PRÁVA</b>	<b>26</b>
<b>13. OSTATNÍ PODMÍNKY</b>	<b>27</b>
<b>SCHEMA POŽADAVKŮ NA ZPRACOVÁNÍ A ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU</b>	<b>28</b>

## DEFINICE

<b>ČKA</b>	Česká komora architektů
<b>Elektronický nástroj/ Profil Zadavatele</b>	<a href="https://sluzby.e-zakazky.cz/profil-zadavatele/1a29456a-215d-4078-b603-c2bc1202e2ed">https://sluzby.e-zakazky.cz/profil-zadavatele/1a29456a-215d-4078-b603-c2bc1202e2ed</a>
<b>Následná zakázka</b>	veřejná zakázka navazující na Soutěž a zadávána dle § 65 ZZVZ v JŘBU; bližší definice Následné zakázky je vymezena v odst. 3.3 Soutěžních podmínek
<b>Organizátor soutěže</b>	viz odst. 1.2. Soutěžních podmínek
<b>Soutěžní podmínky</b>	tyto soutěžní podmínky zpracované pro účely Soutěže
<b>Přezkušovatel soutěžních návrhů</b>	viz odst. 1.6.2. Soutěžních podmínek
<b>Sekretář soutěže</b>	viz odst. 1.6.1. Soutěžních podmínek
<b>Smlouva</b>	návrh smlouvy na plnění Následné zakázky, který jako vzor pro účely Zadávacího řízení tvoří přílohu <b>P08</b> těchto Soutěžních podmínek
<b>Soutěž</b>	jednofázová otevřená krajinářsko-urbanisticko-architektonickou soutěž o návrh „REVITALIZACE PARKU U HRADEB PODÉL ULICE HORSKÁ“
<b>Zadání</b>	příloha <b>P01</b> Soutěžních podmínek
<b>Zadavatel</b>	viz odst. 1.1. Soutěžních podmínek
<b>Zadávací řízení/ JŘBU</b>	zadávací řízení, v němž bude zadávána Následná zakázka

# 1. ZADAVATEL, POROTA, PŘIZVANÍ ODBORNÍCI A POMOCNÉ ORGÁNY POROTY

## 1.1 ZADAVATEL

Název: **Městská část Praha 2**  
Sídlo: náměstí Míru 20/600, 120 39 Praha 2  
IČO: 000 63 461  
DIČ: CZ00063461  
Kontaktní osoba Zadavatele:: Ing. Sylvie Hájková  
Tel.: +420 236 044 144  
E-mail: sylvie.hajkova@praha2.cz

## 1.2 ORGANIZÁTOR SOUTĚŽE A OSOBA POVĚŘENÁ ZADAVATELEM KE KOMUNIKACI S ÚČASTNÍ- KY SOUTĚŽE

Název: **HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář**  
Sídlo: Na Florenci 2116/15, 110 00 Praha 1  
IČO: 264 54 807  
DIČ: CZ26454807  
Kontaktní osoba: Mgr. Kamila Kulhánková  
Tel.: +420 255 000 946  
E-mail: kamila.kulhankova@havelpartners.cz

## 1.3 ZPRACOVATEL SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK/ ZADÁNÍ

Název: **Městská část Praha 2**  
Osoby podílející se na zpra-  
cování Soutěžních podmínek/  
Zadání za Zadavatele:

a

Název: **HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář**  
Sídlo: Na Florenci 2116/15, 110 00 Praha 1  
Tel.: +420 255 000 946  
E-mail: kamila.kulhankova@havelpartners.cz

a

Jméno a příjmení: **Ing. arch. Miroslav Vodák**  
Sídlo: Zeyerova 13, 370 01 České Budějovice  
Tel.: +420 732 418 591  
E-mail: mirek.vodak@nolimat.com

## 1.4 POROTA

### 1.4.1 Řádní členové poroty – závislí

<b>Bc. Jan Kolář</b>	MČP2, místostarosta pro oblast informatiky, smart cities a volnočasových aktivit
<b>Ing. arch. Václav Vondrášek</b>	MČP2, místostarosta pro oblast životního prostředí, oblast výstavby a územního rozvoje a památkové péče
<b>Ing. Petr Grametbauer</b>	MČP2, vedoucí odboru majetku a investic

### 1.4.2 Náhradníci poroty – závislí

<b>Bc. Renáta Kašická</b>	MČP2, uvolněná členka rady pro oblast bytové politiky
<b>Ing. Michael Grundler</b>	MČP2, místostarosta pro oblast správy majetku
<b>Michal Pokorný</b>	MČP2, pověřen vedením oddělení investic

V případě, že v průběhu Soutěže kterákoliv osoba, jež byla nominována jako řádný člen závislé části poroty, přestane zastávat svoji (veřejnou) funkci (příčemž výkon této funkce byl důvodem její nominace řádným členem závislé části poroty), může Zadavatel (s přihlédnutím k tomu, v jaké fázi se Soutěž bude nacházet), rozhodnout o jejím nahrazení osobou, která bude nově zastávat danou (veřejnou) funkci. V opačném případě bude taková osoba až do ukončení Soutěže nahrazena příslušným náhradníkem daného závislého člena poroty.

### 1.4.3 Řádní členové poroty – nezávislí

<b>Doc. Ing. arch. Radek Kolařík</b>	architekt, č. autorizace ČKA 00517
<b>Ing. arch. David Hlouch</b>	architekt, č. autorizace ČKA 04117
<b>Ing. arch. Jakub Straka</b>	architekt, č. autorizace ČKA 04759
<b>Ing. Markéta Veličková</b>	architekt, č. autorizace ČKA 03491

### 1.4.4 Náhradníci poroty - nezávislí

<b>Ing. arch. Daniel Pexa</b>	architekt, č. autorizace ČKA 04474
<b>Ing. Kristýna Cmíralová (Střítecká)</b>	krajinný inženýr

## 1.5 PŘIZVANÍ ODBORNÍCI

1.5.1 Porota nepožádala Zadavatele o přizvání žádného odborníka; porota nicméně může požádat Zadavatele o přizvání odborníků i v průběhu Soutěže.

## 1.6 POMOCNÉ ORGÁNY POROTY

1.6.1 Sekretář soutěže:	<b>Ing. arch. Miroslav Vodák</b> mirek.vodak@nolimat.com
1.6.2 Přezkušovatel soutěžních návrhů:	<b>Ing. arch. Jan Schneedorfler</b> Jan.Schneedorfler@praha2.cz

## 2. PŘEDMĚT SOUTĚŽE A SOUTĚŽNÍ ZADÁNÍ

### 2.1 PŘEDMĚT SOUTĚŽE

2.1.1 Předmětem Soutěže je zpracování krajinářsko-architektonicko-urbanistického návrhu k revitalizaci parku „U hradeb“ nacházejícího se na území městské části Praha 2 podél ulice Horská v těsné blízkosti zahrady „Ztracenka“, Bastionu XXXI a parku „Folimanka“ se záměrem vytvoření prostoru pro volnočasové aktivity pro všechny věkové skupiny (včetně klidové zóny a zóny pro děti) s malým objektem občerstvení do 30 míst a venkovní terasou.

### 2.2 PŘEDPOKLÁDANÉ INVESTIČNÍ NÁKLADY

2.2.1 Předpokládané investiční náklady na stavební realizaci jsou **56 mil. Kč bez DPH**.

### 2.3 CPV KÓDY

2.3.1 Zadavatel vymezuje pomocně předmět Soutěže (a Následné zakázky) pomocí CPV kódu:

- 71200000-0 Architektonické a související služby;
- 71000000-8 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby;
- 71320000-7 Technické projektování;
- 71221000-3 Architektonické služby pro budovy;
- 71242000-6 Příprava návrhů a projektů, odhad nákladů.

### 2.4 SOUTĚŽNÍ ZADÁNÍ

2.4.1 Soutěžní zadání pro účastníky Soutěže je v detailu uvedeno v Zadání, jež tvoří přílohu Soutěžních podmínek (**P01**).

2.4.2 Zadavatel požaduje závazně dodržet:

- **zachovat objekty a současnou polohu branky, cesty a schodiště z projektu ateliéru MCA atelier s.r.o. (vyznačeno v příloze P02 – řešené území).**

2.4.3 Pokud účastník Soutěže v soutěžním návrhu nedodrží požadavky uvedené v odst. 2.4.2. Soutěžních podmínek, porota vyřadí jeho návrh z posuzování a Zadavatel jej vyloučí z účasti v Soutěži.

2.4.4 Zadavatel doporučuje respektovat:

- ostatní požadavky uvedené v příloze Zadání (**P01**).
- rozsah řešeného území (**P02**)

2.4.5 Požadavky uvedené v odst. 2.4.4 Soutěžních podmínek, stejně jako další požadavky Zadání (s výjimkou požadavků dle odst. 2.4.2 Soutěžních podmínek), jsou stanoveny jako doporučující a jejich nedodržení není důvodem k vyřazení návrhu z posuzování a k vyloučení účastníka ze Soutěže. Kvalita a komplexnost zpracování těchto požadavků do soutěžního návrhu bude předmětem hodnocení poroty v rámci kritérií uvedených v odstavci 8. Soutěžních podmínek.

2.4.6 Řešení aspektů předmětu Soutěže neuvedených v Zadání je ponecháno na invenci účastníků.

### **3. DRUH A ÚČEL SOUTĚŽE, SPECIFIKACE NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY**

#### **3.1 DRUH SOUTĚŽE**

- 3.1.1 Podle předmětu řešení se Soutěž vyhlašuje jako krajinářsko-urbanisticko-architektonická.
- 3.1.2 Podle okruhu účastníků se Soutěž vyhlašuje jako otevřená.
- 3.1.3 Podle počtu vyhlášených fází se Soutěž vyhlašuje jako jednofázová.
- 3.1.4 Podle záměru řešení se soutěž vyhlašuje jako projektová.
- 3.1.5 Soutěž je vyhlášena jako anonymní.

#### **3.2 ÚČEL A POSLÁNÍ SOUTĚŽE**

- 3.2.1 Účelem a posláním Soutěže je nalézt a ocenit nejvhodnější řešení předmětu Soutěže, které splní požadavky Zadavatele obsažené v těchto Soutěžních podmínkách a v soutěžních podkladech a vybrat účastníky, s nimiž bude v Zadávacím řízení navazujícím na Soutěž v souladu s ustanovením § 143 odst. 2 a § 65 ZZVZ Zadavatel jednat o zadání Následné zakázky.

#### **3.3 SPECIFIKACE PŘEDMĚTU NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY**

- 3.3.1 Zadavatel má v úmyslu na základě výsledku Soutěže zadat v JŘBU Následnou zakázku, jejímž předmětem bude zpracování následujících fází služeb (FS) při vypracování projektové dokumentace v souladu se standardy služeb architekta:

FS 1 – Příprava projektu;

FS 2 – Dopracování soutěžního návrh do podrobnosti studie stavby (architektonická studie);

FS 3 – Projekt pro umístění stavby;

FS 4 – Projekt pro povolení stavby;

FS 5 – Projekt pro provádění stavby;

FS 6 – Soupis prací a dodávek;

FS 7 – Autorský dozor

- 3.3.2 Předmětem Následné zakázky bude rovněž zpracování nadstandardních služeb a speciálních odborných služeb spojených s plněním Následné zakázky, resp. související s budoucí stavební realizací předmětu Soutěže, např. obstaravatelská činnost, součinnost se Zadavatelem, spolupráce se Zadavatelem při odstraňování vad a nedodělků a uvedení stavby do užívání.
- 3.3.3 Bližší vymezení předmětu Následné zakázky vyplývá z návrhu Smlouvy na plnění Následné zakázky, která jako nezávazný vzor pro účely Zadávacího řízení tvoří přílohu **P08** těchto Soutěžních podmínek.

#### **3.4 ZADÁNÍ NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY:**

- 3.4.1 Zadavatel vyzve k účasti v Zadávacím řízení navazujícím na Soutěž všechny účastníky, jejichž soutěžní návrhy byly v Soutěži oceněny, přičemž:
  - a) k jednání o uzavření Smlouvy vyzve nejprve účastníka, jehož návrh se umístil v Soutěži na nejvyšše oceněném místě, a pokud s ním dojedná uzavření Smlouvy, Zadávací řízení končí;



- b) v případě že v jednání podle písm. a) nedojde mezi Zadavatelem a účastníkem k dohodě o uzavření Smlouvy, vyzve Zadavatel k jednání o uzavření Smlouvy účastníka, jehož návrh se umístil v Soutěži na druhém oceněném místě, a pokud s ním dojedná uzavření Smlouvy, Zadávací řízení končí;
- c) v případě že v jednání podle písm. b) nedojde mezi Zadavatelem a účastníkem k dohodě o uzavření Smlouvy, vyzve Zadavatel k jednání o uzavření Smlouvy účastníka, jehož návrh se umístil v Soutěži na třetím oceněném místě. Zadávací řízení bude následně ukončeno, ať již s tímto účastníkem Zadavatel dojedná uzavření Smlouvy či nikoli.

### **3.5 PŘEDPOKLÁDANÁ HODNOTA NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY**

3.5.1 Předpokládaná hodnota Následné zakázky činí **6.500.000,- Kč bez DPH**.

3.5.2 Zadavatel upozorňuje, že předpokládaná hodnota Následné zakázky představuje zároveň maximální výši finančních prostředků, které má Zadavatel k realizaci Následné zakázky v současné době k dispozici a při jednání o uzavření smlouvy na Následnou zakázku tak zřejmě nebude mít možnost přijmout nabídku účastníka s vyšší nabídkovou cenou.

3.5.3 Nabídková cena za plnění Následné zakázky bude stanovena v souladu s požadavky na základě doporučeného programu pro výpočet hodnoty projektových prací ČKA, s přihlédnutím k nezávazným nabídkovým cenám. Odevzdáním soutěžního návrhu účastník Soutěže deklaruje, že v případě, že bude na základě výsledku Soutěže vyzván k účasti na jednání o uzavření Smlouvy a k předložení cenové nabídky, bude jeho nabídková cena na plnění Následné zakázky stanovena způsobem uvedeným v předchozí větě.

## 4. ÚČASTNÍCI SOUTĚŽE

### 4.1 PODMÍNKY ÚČASTI V SOUTĚŽI

4.1.1 Podmínky účasti v Soutěži splní fyzické a právnické osoby, popřípadě jejich společnosti, které:

- a) prokáží, že nikdo z autorů, popř. spoluautorů soutěžního návrhu a jejich spolupracovníků uvedených v soutěžním návrhu a v případě právnických osob též nikdo ze statutárních orgánů či členů statutárního orgánu/ orgánů:
  1. se bezprostředně nezúčastnil přípravy Soutěžních podmínek, Zadání, či jejich jakékoliv části a na vyhlášení Soutěže;
  2. není řádným členem nebo náhradníkem poroty, Sekretářem soutěže, Přezkušovatelem soutěžních návrhů nebo přizvaným odborníkem této Soutěže;
  3. není manželem/ registrovaným partnerem, příbuzným, sešvagřeným v prvním stupni, trvalým projektovým partnerem, bezprostředním nadřízeným či přímým spolupracovníkem osob uvedených v bodech 1. a 2. výše, pokud jsou tyto osoby uvedeny v Soutěžních podmínkách;
  4. není členem samosprávných orgánů Zadavatele nebo zaměstnancem úřadů Zadavatele nebo právnických osob zřízených Zadavatelem, které se podílely na projednávání a schvalování Soutěžních podmínek, Zadání anebo se budou podílet na projednávání a schvalování výsledků Soutěže, jednání o uzavření Smlouvy a schvalování uzavření Smlouvy.
- b) splňují základní způsobilost v rozsahu definovaném § 74 ZZVZ;
- c) splňují profesní způsobilost dle § 77 odst. 1 ZZVZ (tj. jsou zapsány v obchodním rejstříku nebo jiné evidenci)

Tento požadavek se nevztahuje na:

- fyzické osoby a jejich společnosti;
- na právnické osoby se sídlem v zemi, kde taková evidence není vyžadována.

- d) předloží doklad dle § 77 odst. 2 písm. a) ZZVZ, že jsou oprávněni podnikat v rozsahu odpovídajícím předmětu Soutěže, konkrétně příslušné živnostenské oprávnění či licenci, a to pro živnost „Projektová činnost ve výstavbě“.

Povinnost předložit tento doklad se netýká:

- osob, které vykonávají činnost podle Zákona o výkonu povolání jako svobodní architekti nebo svobodní inženýři;
- fyzických osob a právnických osob se sídlem v zemi, kde takové oprávnění není vyžadováno.

- e) předloží seznam členů realizačního týmu, kteří se budou podílet na zpracování soutěžního návrhu předloženého účastníkem v rámci Soutěže a dále na plnění předmětu Následné zakázky, přičemž členy tohoto realizačního týmu musí být následující osoba:

**Architekt: autorizovaná osoba** ve smyslu § 4 odst. 2 písm. a) a c) Zákona o výkonu povolání, příp. autorizovaná osoba ve smyslu § 4 odst. 3 Zákona o výkonu povolání, příp. autorizovaný architekt podle práva státu, jehož je občanem nebo v němž má své sídlo, tj. je požadována autorizace ČKA se všeobecnou působností (číselné označení A.0) nebo autorizace pro obor architektura (číselné označení A.1) nebo autorizace pro obor krajinářská architektura (číselné označení A.3) nebo zahraniční ekvivalent (s výjimkou případů, kdy podle právního řádu země, v němž má architekt své sídlo, se takový doklad nevzdává)

## 4.2 PROKÁZÁNÍ SPLNĚNÍ PODMÍNEK ÚČASTI V SOUTĚŽI

4.2.1 Účastník prokáže splnění podmínek účasti v Soutěži dle odst. 4.1.1 Soutěžních podmínek předložením **vyplněného a podepsaného čestného prohlášení**, jehož vzor tvoří přílohu **P07** Soutěžních podmínek, doplněný o **osvědčení o autorizaci Architekta** (kopie autorizace ČKA nebo odpovídající zahraniční ekvivalent pro Architekta dle odst. 4.1.1. písm. e) Soutěžních podmínek; s výjimkou případů, kdy podle právního řádu země, v němž má architekt své sídlo, se takový doklad nevydává).

V Zadávacím řízení/ JŘBU navazujícím na Soutěž budou podmínky účasti v podobě kvalifikace účastníka, s nímž bude Zadávací řízení/ JŘBU vedeno a který bude vyzván k podání nabídky v Zadávacím řízení/ JŘBU, opětovně (ve stejném rozsahu) ověřovány a před podpisem Smlouvy se Zadavatelem bude tento účastník povinen předložit Zadavateli originály nebo ověřené kopie příslušných dokladů (viz odst. 4.3.1. písm. b) – e) Soutěžních podmínek).

4.2.2 Pokud předloží soutěžní návrh jako účastník více fyzických osob společně, musí každá z těchto osob splňovat podmínky uvedené v odst. 4.1.1 písm. a) a b) Soutěžních podmínek samostatně a učinit o splnění těchto podmínek prohlášení (viz příloha **P07** Soutěžních podmínek); splnění ostatních podmínek prokazují společně.

4.2.3 Pokud předloží soutěžní návrh jako účastník více právnických osob společně, musí každá z těchto osob splňovat podmínky uvedené v odst. 4.1.1 písm. a) až c) Soutěžních podmínek a učinit o splnění těchto podmínek prohlášení (viz příloha **P07** Soutěžních podmínek); splnění ostatních podmínek prokazují společně.

4.2.4 Zahraniční účastník prokazuje splnění podmínek účasti v Soutěži v rozsahu odpovídajícím právnímu řádu země, ve které má sídlo.

## 4.3 DOKLADY PŘED UZAVŘENÍM SMLOUVY

4.3.1 Zadavatel upozorňuje, že účastník, s nímž by měla být uzavřena Smlouva, bude povinen před uzavřením Smlouvy Zadavateli předložit:

- a) k prokázání splnění podmínek účasti dle odst. 4.1.1 písm. a) Soutěžních podmínek originál nebo úředně ověřenou kopii čestného prohlášení (viz vzor dle přílohy **P07** Soutěžních podmínek);
- b) k prokázání splnění podmínek účasti dle odst. 4.1.1 písm. b) Soutěžních podmínek originál nebo úředně ověřené kopie dokladů dle § 75 odst. 1 ZZVZ;
- c) k prokázání splnění podmínek účasti dle odst. 4.1.1 písm. c) Soutěžních podmínek originál nebo úředně ověřenou kopii výpisu z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence, pokud jiný právní předpis zápis do takové evidence vyžaduje;
- d) k prokázání splnění podmínek účasti dle odst. 4.1.1 písm. d) Soutěžních podmínek originál nebo úředně ověřenou kopii živnostenského oprávnění nebo výpisu z živnostenského rejstříku pro živnost „Projektová činnost ve výstavbě“;

Pokud bude Zadavatel jednat o uzavření Smlouvy s účastníkem, který není občanem České republiky nebo nemá v České republice sídlo, popř. s účastníkem, který nedisponuje živnostenským oprávněním pro živnost „Projektová činnost ve výstavbě“ z důvodu výjimek uvedených v odst. 4.1.1 písm. d) Soutěžních podmínek, je takový účastník v Zadávacím řízení povinen doložit, že je osobou oprávněnou vykonávat vybrané činnosti ve výstavbě dle § 7 odst. 1 písm. b) a § 30a Zákona o výkonu povolání nebo prokázat, že na základě smluvního vztahu mezi účastníkem a třetí osobou, disponuje pro účely plnění Následné zakázky realizačním týmem, jehož členem je i osoba, která oprávněním vykonávat vybrané činnosti ve výstavbě v České republice disponuje;

- e) k prokázání splnění podmínek účasti dle odst. 4.1.1. písm. e) Soutěžních podmínek originál nebo úředně ověřenou kopii autorizace ČKA (nebo odpovídající zahraniční ekvivalent) pro Architekta dle odst. 4.1.1. písm. e) Soutěžních podmínek; s výjimkou případů, kdy podle právního řádu země, v němž má architekt své sídlo, se takový doklad nevydává;
- f) případně na základě výzvy Zadavatele, pokud bude právníkou osobu, dokumenty k identifikaci skutečného majitele účastníka (v rozsahu specifikovaném v dané výzvě), pokud Zadavatel nebude schopen zjistit informace o skutečném majiteli účastníka z evidence údajů o skutečných majitelích.

4.3.2 Zadavatel dále upozorňuje, že účastník, s nímž by měla být ze strany Zadavatele uzavřena Smlouva, bude dále před uzavřením Smlouvy povinen předložit Zadavateli uzavřenou, platnou a účinnou pojistnou smlouvu na pojištění profesní odpovědnosti za škody způsobené třetím osobám dle **P08** – tj. pojistnou smlouvu na pojištění profesní odpovědnosti za škody způsobené třetím osobám s limitem pojistného plnění nejméně 5.000.000,- Kč na jednu pojistnou událost za účelem pokrytí celkových případných škod způsobených Zadavateli v souvislosti s plněním Následné zakázky.

#### **4.4 DŮSLEDKY NESPLNĚNÍ PODMÍNEK K ÚČASTI V SOUTĚŽI, VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU**

4.4.1 Zadavatel je oprávněn vyzvat účastníka, který předložil soutěžní návrh k doplnění či vysvětlení informací či dokumentů předložených k prokázání splnění podmínek dle odst. 4.1.1. Soutěžních podmínek. Zadavatel může ověřovat věrohodnost poskytnutých údajů nebo dokladů tvořících součást návrhu a může si je opatřovat také sám obdobně postupem dle § 39 odst. 5 ZZVZ. K vysvětlení či doplnění požadovaných informací či dokumentů bude účastníkovi Zadavatelem stanovena přiměřená lhůta.

4.4.2 Pokud účastník ve stanovené lhůtě Zadavatelem požadované informace či dokumenty k prokázání splnění podmínek dle odst. 4.1.1. Soutěžních podmínek nevysvětlí či nedoplní, popř. tak neučiní v plném rozsahu, bude Zadavatelem z účasti v Soutěži vyloučen a jeho soutěžní návrh tak nebude porotou hodnocen.

4.4.3 Zadavatel vyloučí z účasti v Soutěži účastníka, který neprokáže splnění podmínek účasti dle odstavce 4.1.1 Soutěžních podmínek.

4.4.4 Pro vyloučení pochybností Zadavatel uvádí, že výzva dle odstavce 4.4.1 bude vůči účastníkovi účinná prostřednictvím Profilu Zadavatele, a to osobou/osobami pověřenými ověřením splnění podmínek účasti (odstavec 10.7. Soutěžních podmínek) a administrací/obsluhou Profilu zadavatele. Tyto osoby se nebudou jakkoliv podílet na přezkoušení a hodnocení návrhů, jednání poroty, aby nedošlo k jakémukoliv porušení anonymity účastníků Soutěže.

4.4.5 Návrh vyřazený ze Soutěže z důvodů nesplnění podmínek účasti v Soutěži ze strany účastníka, který takový návrh podal, může být za podmínek § 10 odst. 7 Soutěžního řádu posuzován mimo Soutěž a může získat i zvláštní odměnu.

## 5. SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY, SOUTĚŽNÍ PODKLADY, JEJICH DOSTUPNOST

### 5.1 DOSTUPNOST SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK A PODKLADŮ

- 5.1.1 Soutěžní podmínky, včetně všech jejích příloh, jsou ode dne zveřejnění oznámení o zahájení Soutěže dostupné na Profilu zadavatele, zde: <https://sluzby.e-zakazky.cz/profil-zadavatele/1a29456a-215d-4078-b603-c2bc1202e2ed>, a to po celou dobu Soutěže.

### 5.2 SOUTĚŽNÍ PODKLADY

- 5.2.1 Zadavatel poskytuje účastníkům tyto podklady v digitální podobě v následujících formátech:

- P01 Zadání (.pdf)
- P02 Řešené území a mapové podklady (.dwg)
- P03 Podrobné polohopisné a výškopisné zaměření (.dwg)
- P04 Ortofotomapa a fotodokumentace (.jpg)
- P05 Předpokládané investiční náklady budoucí stavby (.xlsx)
- P06 Vzor – panel a textová část (.indd/.pdf)
- P07 Vzor – čestné prohlášení o splnění podmínek účasti dle odst. 4.1 Soutěžních podmínek (.docx)
- P08 Vzor - nezávazný návrh smlouvy na plnění předmětu Následné zakázky (.pdf)
- P09 Vzor – nezávazná nabídková cena za plnění Následné zakázky (.docx)
- P10 Vzor – dokument „kontakt“ (.docx)
- P11 Vzor – dokument „autor“ (.docx)
- P12 Pokyny pro podání soutěžního návrhu v elektronické podobě (.pdf)

- 5.2.2 Účastníci Soutěže se zavazují, že podklady využijí pouze pro rozhodování o účasti v Soutěži a k vypracování soutěžního návrhu.

### 5.3 VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK (DOTAZY)

- 5.3.1 Účastníci mohou podávat žádosti o vysvětlení Soutěžních podmínek pouze písemně, a to prostřednictvím Elektronického nástroje, a to nejpozději 17 dní před uplynutím lhůty pro podání soutěžního návrhu (viz odst. 7.1.4/ 7.2.2 Soutěžních podmínek).
- 5.3.2 Zadavatel zveřejní odpovědi k žádostem účastníků na Profilu Zadavatele, včetně přesného znění žádosti každého účastníka (bez jeho identifikace). Zadavatel bude zveřejňovat odpovědi k žádostem účastníků na Profilu Zadavatele průběžně, a to zpravidla (pokud to umožní povaha dotazů) do 5 dní ode dne přijetí dotazu zájemce. Zadavatel doporučuje průběžně sledovat zveřejňovaná vysvětlení Soutěžních podmínek na Profilu zadavatele.
- 5.3.3 Nejzazší termín pro zodpovězení všech dotazů zájemců ze strany Zadavatele je 14 dní před uplynutím lhůty pro podání soutěžních návrhů.
- 5.3.4 Zadavatel je oprávněn zveřejnit vysvětlení k Soutěžním podmínkám i bez podané žádosti účastníka (tj. z vlastní iniciativy). V takovém případě Zadavatel zveřejní takové vysvětlení na Profilu Zadavatele.

### 5.4 PROHLÍDKA SOUTĚŽNÍHO MÍSTA

- 5.4.1 Prohlídka řešené lokality se vzhledem k její veřejné přístupnosti neuskuteční.

## 6. SOUTĚŽNÍ NÁVRH

### 6.1 OBSAH SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU

6.1.1 Soutěžní návrh bude závazně obsahovat:

- grafickou část soutěžního návrhu (viz odst. 6.2. Soutěžních podmínek);
- textovou část soutěžního návrhu (viz odst. 6.3. Soutěžních podmínek);
- další součásti soutěžního návrhu (viz odst. 6.4. Soutěžních podmínek);

### 6.2 NÁLEŽITOSTI OBSAHU A USPOŘÁDÁNÍ GRAFICKÉ ČÁSTI SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU

6.2.1 Zadavatel **požaduje**, aby účastník předložil **grafickou část soutěžních návrhů na 3 panelech**, přičemž doporučuje respektovat a) velikost panelů - B1, orientace na výšku, a b) jejich rozvržení a obsah tak, jak je stanoveno níže:

<b>Panel 1:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>krajinářsko-urbanisticko-architektonická situace celého řešeného území (v měřítku 1:300), příčný a podélný řez (v měřítku 1:300)</li><li>situace širších vztahů (v měřítku 1:2000)</li><li>základní anotace popisující výchozí myšlenku návrhu (v doporučeném rozsahu cca 1000 znaků včetně mezer)</li></ul>
<b>Panel 2:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>půdorys objektu občerstvení</li><li>charakteristické příčné a podélné řezy a pohledy na objekt, včetně navazujícího terénu (v měřítku 1:100)</li><li>typický detail konstrukce v řezu 1:20 včetně popisu skladby</li><li>volné vizualizace objektu občerstvení (libovolnou grafickou technikou)</li><li>materiálové a konstrukční řešení dalších objektů</li></ul>
<b>Panel 3:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>koncepte krajinářského řešení, příklady navrženého mobiliáře, svítidel, herních prvků a dalšího vybavení dle uvážení účastníka</li><li>schémata objasňující návrh (např. schéma prostupnosti, funkce, osvětlení, vegetace a hospodaření s dešťovou vodou)</li><li>volné vizualizace parku (libovolnou grafickou technikou).</li></ul>

6.2.2 Panely mohou obsahovat další libovolná vyjádření objasňující návrh řešení nad rámec uvedený v odst. 6.2.1 Soutěžních podmínek; jejich použití však nesmí snížit srozumitelnost vyjádření uvedených v odst. 6.2.1 Soutěžních podmínek a požadavek na zachování anonymity soutěžních návrhů. Zároveň účastník musí zachovat požadovaný počet panelů – tj. 3 kusy panelů.

6.2.3 Zadavatel doporučuje předložení soutěžních panelů z lehkého materiálu pro výstavní účely - např. Kapa desky, Forex.

6.2.4 Zadavatel doporučuje uspořádat jednotlivé soutěžní panely dle podkladu **P06**.

### 6.3 NÁLEŽITOSTI OBSAHU A USPOŘÁDÁNÍ TEXTOVÉ ČÁSTI SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU

6.3.1 Zadavatel **požaduje**, aby účastník předložil **textovou část soutěžních návrhů na maximálně 5 stranách**, přičemž doporučuje respektovat a) formát – A4, orientace nastojato, písmo Calibri, velikost písma 11, a b) níže uvedený obsah textové části:

a) náhled panelu 1	
b) předpokládané investiční náklady budoucí stavby	dle vzoru <b>P05</b>
Návrhy musí respektovat ekonomické možnosti Zadavatele v předpokládané výši investičních nákladů max. 56.000.000 Kč bez DPH. Očekává se, že účastníci soutěže budou hledat taková řešení, která co do výše předpokládaných investičních nákladů nepřesáhnou částku ve výši 56 mil. Kč bez DPH; v opačném případě Zadavatel žádá účastníka o zdůvodnění překročení této limitní částky.	
c) anotace návrhu (v doporučeném rozsahu cca 1000 znaků vč. mezer)	
d) popis zvoleného krajinářsko-urbanisticko-architektonického řešení;	
e) popis provozního a konstrukčního řešení objektu občerstvení;	
f) specifikace použitých materiálů a navrhovaných prvků.	

6.3.2 Textová část může dále obsahovat doplňující informace a technické specifikace návrhu formou textu, skic či schémat upřesňujících princip řešení a technické upřesnění návrhu; účastník však tímto nesmí porušit požadavek na zachování anonymity soutěžních návrhů či překročit maximálně stanovený rozsah maximálně 5 stran textové části.

6.3.3 Zadavatel upozorňuje, že pokud účastník předloží textovou část soutěžního návrhu v počtu více jak 5 stran, bude k posouzení a hodnocení porotě předloženo pouze prvních 5 stran textové části.

6.3.4 Zadavatel doporučuje uspořádat textovou část soutěžního návrhu dle podkladu **P06**.

## 6.4 DALŠÍ SOUČÁSTI SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU

6.4.1 Dalšími součástmi soutěžního návrhu (přičemž dokumenty dle písm. a) až d) níže nebudou předkládány soutěžní porotě) je/ jsou:

a) čestné prohlášení k prokázání splnění podmínek účasti	dle vzoru <b>P07</b>
b) dokument „kontakt“	dle vzoru <b>P10</b>
c) dokument „autor“	dle vzoru <b>P11</b>
d) nezávazná nabídková cena za plnění Následné zakázky	dle vzoru <b>P09</b>

## 6.5 NÁLEŽITOSTI OZNAČENÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU

6.5.1 Všechny části soutěžního návrhu uvedené v odst. 6.1. Soutěžních podmínek (grafická část dle odst. 6.2. Soutěžních podmínek, textová část dle odst.6.3. i další součásti soutěžního návrhu dle odst. 6.4. Soutěžních podmínek) budou označeny následovně:

- v pravém dolním rohu opatřeny rámečkem 3 x 3 cm, do kterého Sekretář soutěže vyznačí identifikační číslo návrhu;
- v dolní části uprostřed označeny textem „**REVITALIZACE PARKU U HRADEB PODÉL ULICE HORSKÁ**“;
- grafická část soutěžního návrhu bude dále opatřena v levém dolním rohu rámečkem 3 x 3 cm, do kterého účastník umístí pořadové číslo části návrhu dle vzoru – viz vzor **P06**.

6.5.2 Uvedené požadavky na označení návrhu a jeho částí se stanovují jako doporučující; pokud však zvolí účastník jinou formu označení, nesmí takové označení snížit srozumitelnost soutěžního návrhu nebo porušit požadavek na zachování anonymity soutěžního návrhu.

## **6.6 PODMÍNKY ANONYMITY SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU**

- 6.6.1 Soutěžní návrhy budou prezentovány anonymně. Žádná část soutěžního návrhu (s výjimkami výslovně uvedenými v těchto Soutěžních podmínkách) nesmí obsahovat jméno a podpis účastníka či heslo ani jinou grafickou značku, která by mohla vést k identifikaci účastníka a/nebo autora soutěžního návrhu (není-li s účastníkem totožný) či spoluautora nebo osoby spolupracující na zhotovení soutěžního návrhu a tím k porušení anonymity soutěžních návrhů.

## **6.7 DŮSLEDKY NESPLNĚNÍ POŽADAVKŮ NA SOUTĚŽNÍ NÁVRHY**

- 6.7.1 Soutěžní návrh, který poruší závazně stanovené požadavky na obsah návrhu a/ nebo poruší požadavky na zachování anonymity soutěžních návrhů, porota vyřadí z posuzování a Zadavatel následně účastníka, který takový soutěžní návrh do Soutěže podal, ze Soutěže vyloučí. Pokud takový soutěžní návrh podává obzvláště pozoruhodné podněty, může být, po stanovení pořadí, avšak před přiznáním cen a odměn, z rozhodnutí poroty odsouhlaseným nejméně dvoutřetinovou většinou hlasů řádných členů poroty, ohodnocen zvláštní odměnou. Zvláštní odměnu však nelze výše uvedeným způsobem přiznat návrhu, který byl vyřazen z důvodu porušení anonymity.



## 7. ZPŮSOB PODÁNÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU

### 7.1 PODÁNÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU V LISTINNÉ PODOBĚ

7.1.1 Účastník podává v listinné podobě **grafickou část soutěžního návrhu** (viz odst. 6.2. Soutěžních podmínek).

7.1.2 Soutěžní návrh podávaný v listinné podobě by měl účastník ve vlastním zájmu vložit do pevného a zalepeného obalu chránícího návrh proti poškození a zabezpečeného proti otevření s nápisem „**NEOTEVÍRAT – SOUTĚŽNÍ NÁVRH – REVITALIZACE PARKU U HRADEB PODÉL ULICE HORSKÁ**“.

7.1.3 Požadavky na obal jsou doporučující, Zadavatel však nenes odpovědnost za to, že návrhy bez řádného označení na obalu nebudou doručeny na místo podání soutěžních návrhů a za to, že porota nebude schopna poškozené soutěžní návrhy hodnotit.

**7.1.4 Účastník podá Zadavateli soutěžní návrh v listinné podobě ve lhůtě do dne 22. 02. 2021 do 17:00 hodin CET (Central European Time).**

7.1.5 Soutěžní návrhy v listinné podobě se podávají na recepci na adrese:

**HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář**

**Na Florenci 15/2116, 7. patro**

**110 00 Praha 1**

**Česká republika**

a to ve lhůtě dle odst. 7.1.4 kterýkoliv pracovní den od 9:00 hod. do 17:00 hodin CET.

7.1.6 Účastníka, který podá část soutěžního návrhu odevzdávanou fyzicky (v listinné podobě) po tomto termínu, Zadavatel vyloučí ze Soutěže. Při osobním odevzdání má Zadavatel právo část soutěžního návrhu odevzdávanou fyzicky po uplynutí lhůty pro podání návrhů nepřevzít.

7.1.7 V případě odeslání části soutěžního návrhu odevzdávané v listinné podobě poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek je účastník ve vlastním zájmu povinen zajistit, aby byla část soutěžního návrhu odevzdávaná v listinné podobě doručena na uvedenou adresu dle odst. 7.1.5. v termínu dle odst. 7.1.4 Soutěžních podmínek.

Účastník v případě odeslání části soutěžního návrhu odevzdávané v listinné podobě poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek označí zásilku následující adresou odesílatele:

**Česká komora architektů**

**Josefská 6**

**118 00 Praha 1 – Malá Strana**

Pokud bude soutěžní návrh zasílán poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek z území mimo Českou republiku, uvede účastník, vzhledem k nutnosti dodržení anonymity odesílatele, jako adresu odesílatele název a adresu profesního sdružení, v němž je podle práva platného v zemi odesílatele evidován, nebo jiné veřejné organizace, s níž se o tomto postupu dohodne.

7.1.8 Osoba přebírající soutěžní návrh podávaný účastníkem v listinné podobě označí soutěžní návrh pořadovým číslem, datem a časem převzetí. V případě osobního předání vydá účastníkovi potvrzení o převzetí návrhu s údaji o datu a času převzetí.

## 7.2 PODÁNÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU V ELEKTRONICKÉ PODOBĚ

7.2.1 Soutěžní návrh v elektronické podobě odevzdává účastník prostřednictvím Profilu Zadavatele, a to v níže uvedeném rozsahu:

Účastník podává v elektronické podobě:	Doporučené způsoby odevzdání jednotlivých částí soutěžních návrhů v elektronické podobě:
<b>Grafickou část soutěžního návrhu</b> (viz odstavec 6.2 Soutěžních podmínek)	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ve formátu .pdf soutěžní panely</b> (1 soubor; vzor P06) v rozlišení 300 dpi nebo jiné vhodné elektronické podobě pro publikování soutěžního návrhu na webu, popř. v katalogu Soutěže</li><li>• <b>ve formátu *.dwg výkresovou dokumentaci návrhu</b> (situaci, půdorysy a řezy)</li></ul>
<b>Textovou část soutěžního návrhu</b> (viz odst. 6.3 Soutěžních podmínek)	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ve formátu *.pdf</b> (1 soubor; vzor P06), a dále taktéž</li><li>• textovou zprávu ve formátu <b>*.doc/ docx</b> (1 soubor, vzor P06)</li><li>• předpokládané investiční náklady budoucí stavby <b>*.xls/ xlsx</b> (1 soubor, vzor P05)</li></ul>
<b>Další součásti soutěžního návrhu</b> (viz odstavec 6.4 Soutěžních podmínek)	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ve formátu *.pdf</b> (4 soubory; vzor P07, P09, P10, P11)</li><li>• <b>nezávaznou nabídkovou cenu za plnění Následné zakázky ve formátu *.doc/ docx</b> (1 soubor, vzor P09)</li></ul>

**7.2.2 Účastník podá Zadavateli soutěžní návrh v elektronické podobě ve lhůtě dle odst. 7.1.4. Soutěžních podmínek, tj. do dne 22. 02. 2021 do 17:00 hodin CET (Central European Time).**

7.2.3 Zadavatel upozorňuje účastníky, že pro účely podání soutěžního návrhu v elektronické podobě musí být účastníci v Elektronickém nástroji/ na Profilu Zadavatele (viz odst. 5.1.1 Soutěžních podmínek) registrováni. Zadavatel zároveň doporučuje účastníkům (z důvodu možných komplikací spojených s podáním soutěžního návrhu v elektronické podobě), aby zajistili podání soutěžního návrhu v elektronické podobě v dostatečné době před skončením lhůty pro podání soutěžních návrhů (viz odst. 7.2.2. Soutěžních podmínek). Zadavatel doporučuje při podání soutěžního návrhu v elektronické podobě postupovat v souladu s přílohou P12 Soutěžních podmínek.

## 7.3 POZDNÍ, CHYBĚJÍCÍ ČI ROZPORUPLNÉ PODÁNÍ ČÁSTÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU

7.3.1 Účastníka, který podá soutěžní návrh v listinné podobě či elektronické podobě po uplynutí lhůty dle odst. 7.1.4 či dle odst. 7.2.2. Soutěžních podmínek, **Zadavatel vyloučí ze Soutěže.**

7.3.2 Při osobním odevzdání má Zadavatel právo takový soutěžní návrh (tj. grafickou část odevzdávanou v listinné podobě) nepřevzít.

V případě odeslání části soutěžního návrhu odevzdávané v listinné podobě (tj. grafické části odevzdávané v listinné podobě) poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek by tak účastník ve vlastním zájmu měl zajistit, aby byla část soutěžního návrhu odevzdávaná v listinné podobě doručena na adresu dle odst. 7.1.5. ve lhůtě dle odst. 7.1.4 Soutěžních podmínek.

7.3.3 V případě jakéhokoliv rozporu mezi grafickou částí soutěžního návrhu odevzdanou účastníkem v listinné podobě a grafickou částí soutěžního návrhu odevzdanou účastníkem v elektronické podobě, **je rozhodující ta verze grafické části soutěžního návrhu, která bude předmětem hodnocení poroty.** V případě, že porota bude konat online hodnotící jednání soutěžních návrhů, bude rozhodná grafická část soutěžního návrhu podaná účastníkem v elektronické podobě. V případě, že porota bude konat hodnotící zasedání k hodnocení soutěžních návrhů fyzicky (za osobní přítomnosti členů poroty), bude

rozhodná grafická část soutěžního návrhu odevzdávaná v listinné podobě.

- 7.3.4 Pokud by účastník ve lhůtě dle odst. 7.1.4. Soutěžních podmínek zajistil včasné podání grafické části soutěžního návrhu v listinné podobě, ale zároveň nezajistil včasné podání grafické části soutěžního návrhu ve lhůtě dle odst. 7.2.2. Soutěžních podmínek v elektronické podobě, **bude takový účastník vyloučen z účasti v Soutěži.**
- 7.3.5 Pokud by účastník ve lhůtě dle odst. 7.2.2. Soutěžních podmínek zajistil včasné podání grafické části soutěžního návrhu v elektronické podobě, ale zároveň nezajistil včasné podání grafické části soutěžního návrhu ve lhůtě dle odst. 7.1.4. v listinné podobě, **bude takový účastník vyloučen z účasti v Soutěži.**
- 7.3.6 Pokud by účastník ve lhůtě dle odst. 7.2.2. Soutěžních podmínek zajistil elektronické podání jednotlivých částí soutěžního návrhu v jiném než doporučeném formátu (viz odst. 7.2.1), může Zadavatel vyzvat takového účastníka prostřednictvím Profilu Zadavatele k doložení částí soutěžního návrhu v doporučených formátech.
- 7.3.7 Účastníka, který podá dokumentu „autor“ podávaný v rámci tzv. dalších součástí soutěžního návrhu (viz odstavec 6.4. Soutěžních podmínek) v elektronické podobě po uplynutí lhůty dle odst. 7.2.2. Soutěžních podmínek, popř. takovou část soutěžního návrhu nepodá vůbec, **Zadavatel vyloučí ze Soutěže.**
- 7.3.8 Účastník, který ve lhůtě dle 7.2.2. Soutěžních podmínek nezajistil elektronické podání dokumentu „kontakt“, dokumentu „čestné prohlášení k prokázání splnění podmínek účasti“ nebo dokumentu „nezávazná nabídková cena na plnění Následné zakázky“ může být Zadavatelem vyzván prostřednictvím Profilu Zadavatele k jejich dodatečnému podání.

## 8. KRITÉRIA HODNOCENÍ NÁVRHŮ

### 8.1 KRITÉRIA HODNOCENÍ

- 8.1.1 Kritéria, podle kterých budou soutěžní návrhy hodnoceny, se stanovují bez pořadí významnosti následovně:
- a) kvalita krajinářsko-urbanisticko-architektonického řešení soutěžního návrhu;
  - b) kvalita funkčně provozního řešení.
- 8.1.2 V rámci hodnotícího kritéria „Kvalita krajinářsko-urbanisticko-architektonického řešení soutěžního návrhu“ bude posuzována architektonická koncepce, krajinářské a urbanistické řešení, a to dle odborných znalostí a zkušeností soutěžní poroty.
- 8.1.3 V rámci hodnotícího kritéria „Kvalita funkčně provozního řešení“ bude posuzováno především řešení objektu občerstvení a jeho dopravní obsluha a dalších navržených stavebních objektů (např. dětské hřiště).
- 8.1.4 Míru naplnění hodnotících kritérií, kterou nelze vyjádřit kvantitativně, bude u jednotlivých soutěžních návrhů porota hodnotit na základě zkušeností a odborných znalostí jejích jednotlivých členů. Tento způsob posouzení soutěžních návrhů je plně v diskreci poroty a dle odst. 13.3.2 účastníci Soutěže svou účastí v ní vyjadřují souhlas s tímto způsobem hodnocení.
- 8.1.5 Dle § 8 odst. 9 Soutěžního řádu ČKA porota může, vyžaduje-li to povaha odevzdaných soutěžních návrhů, přizvat s předchozím souhlasem Zadavatele ke své práci odborníky, kteří se nadále účastní těch částí jednání poroty, k nimž byli přizváni, avšak pouze s hlasem poradním.

## **9. CENY A ODMĚNY SPOJENÉ S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI**

### **9.1 CELKOVÁ ČÁSTKA NA CENY A ODMĚNY**

9.1.1 Celková částka na ceny a odměny v Soutěži se stanovuje ve výši **600.000,- Kč** (slovy: šest set tisíc korun českých).

### **9.2 CENY**

9.2.1 První cena se stanovuje ve výši **200.000,- Kč**.

9.2.2 Druhá cena se stanovuje ve výši **160.000,- Kč**.

9.2.3 Třetí cena se stanovuje ve výši **120.000,- Kč**.

9.2.4 Pro návrhy neoceněné, které však přinesly pozoruhodné dílčí podněty a řešení se stanovuje částka na odměny ve výši celkově 120.000,- Kč a předpokládá se její rozdělení mezi dva takové neoceněné návrhy v částce 60.000,- Kč na každý návrh. Konečné rozhodnutí o vyplacení odměn a jejím případném rozdělení je na rozhodnutí poroty.

### **9.3 ZAHRNUTÍ CENY DO HONORÁŘE ZA NÁSLEDNOU ZAKÁZKU**

9.3.1 Vyplacená cena bude zahrnuta do celkového honoráře za plnění Následné zakázky v případě, že mezi Zadavatelem a oceněným účastníkem bude uzavřena Smlouva za honorář obvyklý.

### **9.4 NÁHRADY VÝLOH SPOJENÝCH S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI**

9.4.1 Zadavatel nevyplatí žádné náhrady výloh spojených s účastí v Soutěži.

### **9.5 PODMÍNKY PRO PŘÍPADNÉ ROZHODNUTÍ O JINÉM ROZDĚLENÍ CEN, PŘÍPADNĚ NEUDELENÍ NĚKTERÝCH CEN**

9.5.1 Za podmínek stanovených § 10 odst. 8 a § 12 odst. 2 Soutěžního řádu ČKA může porota, ve výjimečných případech rozhodnout, že některé z vypsanych cen nebo odměn neudělí a částky na ně určené nerozdělí nebo rozdělí jiným způsobem. Ve zvláštních případech může porota rozhodnout o jiném rozdělení celkové částky na jednotlivé ceny a odměny. Toto své rozhodnutí musí porota podrobně zdůvodnit do protokolu o průběhu soutěže, spolu se záznamem o hlasování řádných členů poroty.

### **9.6 NÁLEŽITOSTI ZDANĚNÍ CEN ROZDĚLENÝCH V SOUTĚŽI**

9.6.1 Ceny a odměny udělené v Soutěži nepodnikajícím fyzickým osobám budou podle § 36 odst. 2 písm. i) zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, sníženy o daň z příjmu ve výši 15 %, která bude Zadavatelem podle zákona č. 280/2009 Sb., daňového řádu, ve znění pozdějších předpisů, odvedena správci daně.

9.6.2 Ceny a odměny udělené v Soutěži právnickým osobám a podnikajícím fyzickým osobám budou podle zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, vyplaceny v plné výši a zdaněny právnickou osobou resp. podnikající osobou samou v rámci řádného daňového přiznání.

9.6.3 Ceny a odměny udělené účastníkům neplatícím daně v ČR budou vyplaceny v plné výši. Daň z příjmu odvedou dle právních předpisů platných a účinných v místě svého daňového domicilu.

## **10. PRŮBĚH SOUTĚŽE**

### **10.1 PROJEDNÁNÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK PŘED VYHLÁŠENÍM SOUTĚŽE, SCHVÁLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK**

- 10.1.1 Soutěžní podmínky byly projednány porotou Soutěže na jejím ustavujícím zasedání dne 23. 11. 2020 a následně odsouhlaseny hlasováním per rollam ke dni 2. 12. 2020. Písemné potvrzení souhlasu je k dispozici u Zadavatele.
- 10.1.2 Soutěžní podmínky byly schváleny Zadavatelem dne 21. 12. 2020.
- 10.1.3 ČKA vydala k podmínkám potvrzení regulérnosti dne 3. 12. 2020 dopisem č. j. 792-2020/DM/Ze.

### **10.2 ZAHÁJENÍ SOUTĚŽE**

- 10.2.1 Soutěž je zahájena dnem odeslání oznámení Soutěže k uveřejnění způsobem dle § 212 ZZVZ do Věstníku veřejných zakázek (<http://www.isvz.cz>) a do Úředního věstníku Evropské unie (<http://ted.europa.eu>).
- 10.2.2 Soutěžní podmínky jsou ode dne zveřejnění oznámení o zahájení Soutěže dostupné na Profilu Zadavatele (viz odst. 5.1.1 Soutěžních podmínek).

### **10.3 PROHLÍDKA SOUTĚŽNÍHO MÍSTA**

- 10.3.1 Viz odstavec 5.4.1 Soutěžních podmínek.

### **10.4 VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK (DOTAZY)**

- 10.4.1 Viz odstavec 5.3 Soutěžních podmínek.

### **10.5 ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ**

- 10.5.1 Viz odstavec 7. Soutěžních podmínek.
- 10.5.2 Soutěžní návrh odevzdávaný v elektronické podobě bude otevřen přes Elektronický nástroj k tomuto pověřenými osobami Organizátora Soutěže, přičemž tyto osoby se nebudou účastnit jednání poroty a před zahájením své činnosti podepíší čestné prohlášení o mlčenlivosti ohledně skutečností a informací, které se dozvěděly v souvislosti s výkonem své činnosti ve vztahu k Soutěži. Tyto osoby zajistí, že Sekretáři soutěže a Přezkušovateli soutěžních návrhů budou z každého elektronicky podaného soutěžního návrhu účastníka předány pouze ty části soutěžního návrhu, které nemohou jakkoliv porušit princip anonymity soutěžního návrhu (zejm. těmto osobám nezpřístupní do doby konečného rozhodnutí poroty o ocenění soutěžních návrhů dokumenty, které tvoří tzv. další součásti soutěžního návrhu – viz odst. 6.4. Soutěžních podmínek).

### **10.6 PŘEZKOUŠENÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ**

- 10.6.1 Přezkoušení soutěžních návrhů provede Sekretář soutěže a Přezkušovatel soutěžních návrhů bezprostředně po ukončení lhůty pro podání návrhů.
- 10.6.2 Sekretář soutěže po rozbalení soutěžních návrhů odevzdávaných v listinné podobě (grafická část) označí jednotlivé části soutěžního návrhu číslem, pod kterým budou návrhy přezkoušeny a hodnoceny. Na základě rozhodnutí poroty či Zadavatele mohou být čísla návrhů změněna; nejpozději však do okamžiku zahájení hodnocení návrhů. Sekretář soutěže zajistí, aby stejným číselným označením byly označeny i další části soutěžního návrhu téhož účastníka, které budou předkládány porotě k posou-

zení a hodnocení.

- 10.6.3 Přebkšovatel soutěžních návrhů a Sekretář soutěže zpracují z přezkoušení soutěžních návrhů zprávu, kterou předloží porotě a přiloží k protokolu o průběhu Soutěže.

## **10.7 KONTROLA SPLNĚNÍ PODMÍNEK ÚČASTI V SOUTĚŽI**

- 10.7.1 Osoba/ osoby pověřené Zadavatelem či Organizátorem Soutěže, které se nebudou jakkoliv podílet na přezkoušení a hodnocení návrhů a účastnit jednání poroty, provedou před konáním hodnotícího jednání poroty kontrolu splnění podmínek účasti v Soutěži u jednotlivých účastníků Soutěže dle odst. 4. Soutěžních podmínek. Informace o provedení a výsledku kontroly splnění podmínek účasti v Soutěži (v anonymizované podobě) poskytnou pro účely hodnotícího jednání poroty písemně Sekretáři soutěže.

## **10.8 HODNOTÍCÍ ZASEDÁNÍ POROTY**

- 10.8.1 Datum zasedání poroty k hodnocení soutěžních návrhů se stanovuje předběžně na dny 10. 3. a 11. 3. 2021. Případná změna data konání hodnotícího zasedání bude uveřejněna v průběhu Soutěže způsobem dle odst. 5.3.3 Soutěžních podmínek.

## **10.9 PROTOKOL O PRŮBĚHU SOUTĚŽE**

- 10.9.1 Ze všech zasedání poroty pořídí Sekretář soutěže, popřípadě jiná osoba pověřená předsedou poroty protokol o průběhu Soutěže, jehož správnost ověří svým podpisem všichni členové poroty a potvrdí osoba zapisující.

- 10.9.2 Protokol o průběhu Soutěže obsahuje zejména:

- a) zápisy ze všech jednání poroty včetně záznamu hlasování;
- b) zprávu o vysvětlení Soutěžních podmínek a podkladů v průběhu lhůty pro podání návrhů;
- c) zprávu o převzetí návrhů a přezkoušení návrhů;
- d) doporučení Zadavateli k vyloučení účastníků ze Soutěže;
- e) seznam všech posuzovaných soutěžních návrhů;
- f) záznam průběhu hodnocení soutěžních návrhů včetně záznamu hlasování;
- g) písemné zhodnocení všech návrhů;
- h) stanovisko poroty k výběru nejvhodnějších návrhů, ke stanovení jejich pořadí, k rozdělení cen včetně jeho zdůvodnění a dalších doporučení poroty;
- i) prezenční listiny z jednotlivých zasedání poroty.

- 10.9.3 Do protokolu o průběhu Soutěže mohou být zaznamenány odlišné názory členů poroty, jestliže o to tito členové výslovně požádají.

## **10.10 ROZHODNUTÍ O VÝBĚRU NEJVHODNĚJŠÍHO NÁVRHU A JEHO OZNÁMENÍ**

- 10.10.1 Zadavatel je při výběru nejvhodnějšího návrhu vázán stanoviskem poroty.

- 10.10.2 Zadavatel přijme rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu do 90 dnů od vydání stanoviska poroty.

- 10.10.3 Zadavatel může rozhodnout o novém hodnocení návrhů z důvodů uvedených v § 148 odst. 7 ZZVZ a § 11 odst. 1 Soutěžního řádu.

- 10.10.4 Zadavatel oznámí výsledek Soutěže a výběr návrhů na Profilu Zadavatele do 10 pracovních dnů od

přijetí konečného rozhodnutí o výběru nejvhodnějších návrhů. K oznámení připojí protokol o průběhu Soutěže.

10.10.5 Výsledek Soutěže zveřejní Zadavatel po doručení rozhodnutí o výběru nejvhodnějších návrhů i dalšími způsoby – webové stránky Zadavatele, webové stránky ČKA.

### **10.11 ZPŘÍSTUPNĚNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ**

10.11.1 Dnem zveřejnění oznámení výsledku Soutěže a protokolu o průběhu Soutěže začíná běžet patnáctidenní lhůta pro zpřístupnění soutěžních návrhů.

### **10.12 UKONČENÍ SOUTĚŽE, ZRUŠENÍ SOUTĚŽE**

10.12.1 Soutěž je ukončena dnem, kdy:

- a) všem účastníkům uplyne lhůta pro podání námitek proti výběru návrhu dle § 241 a násl. ZZVZ a § 13 Soutěžního řádu, pokud námitky nejsou uplatněny;
- b) v případě uplatnění námitek uplyne lhůta pro podání návrhu na řízení o přezkoumání úkonů zadavatele k ÚOHS dle § 251 odst. 2 a 3 ZZVZ, pokud návrh není podán;
- c) v případě podání návrhu podle § 251 ZZVZ nabude právní moci rozhodnutí o zastavení správního řízení či zamítnutí návrhu.

10.12.2 Zadavatel má právo Soutěž před konečným rozhodnutím poroty zrušit. V takovém případě je Zadavatel povinen uhradit každému z účastníků, který prokáže, že rozpracoval nebo zpracoval soutěžní návrh, náhradu za zrušení Soutěže ve výši poměrného podílu z celkové částky na ceny a odměny, maximálně však ve výši 100.000,- Kč. Účastníci prokáží rozpracovanost doručněním svého soutěžního návrhu v digitální podobě (ve formátech v jakých je účastník zpracovával), prostřednictvím Elektronického nástroje, a to do 15 dnů od zveřejnění zrušení Soutěže. Zadavatel proplatí odškodné, na základě stanoviska poroty o míře rozpracovanosti návrhů, do 60 dnů od zveřejnění zrušení Soutěže.

### **10.13 PROPLACENÍ CEN SPOJENÝCH S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI**

10.13.1 Ceny budou oceněným účastníkům vyplaceny nejpozději do 50 dnů od rozhodnutí o výběru nejvhodnějších návrhů nebo do jednoho týdne od vydání rozhodčího nálezu, bylo-li vedeno rozhodčí řízení.

### **10.14 VEŘEJNÁ VÝSTAVA SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ**

10.14.1 Veřejná výstava soutěžních návrhů bude zahájena nejpozději do tří měsíců od zveřejnění oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějších návrhů.



## **11. ŘEŠENÍ ROZPORŮ**

### **11.1 NÁMITKY**

- 11.1.1 Účastníci Soutěže mohou podávat námitky proti postupům Zadavatele v Soutěži v souladu s částí třináctou ZZVZ.
- 11.1.2 Každý účastník Soutěže může do 15 dnů ode dne doručení rozhodnutí o vyloučení z účasti ze Soutěže a do 15 dnů ode dne doručení rozhodnutí o výběru nejvhodnějších návrhů podat Zadavateli zdůvodněné námitky vůči formálnímu postupu poroty.
- 11.1.3 Námitky podává účastník (dále jen „stěžovatel“) písemně a musí v nich uvést, kdo je podává, proti kterému postupu poroty či Zadavatele námitky směřují, v čem je spatřováno porušení Soutěžních podmínek a čeho se stěžovatel domáhá.
- 11.1.4 Zadavatel přezkoumá podané námitky v plném rozsahu a do 15 dnů od obdržení námitek odešle stěžovateli písemné rozhodnutí o tom, zda námitkám vyhovuje, či nikoliv, s uvedením důvodu. Vyhoví-li Zadavatel námitkám, uvede v rozhodnutí způsob provedení nápravy a oznámí tuto skutečnost všem účastníkům Soutěže. Pokud Zadavatel námitkám nevyhoví, uvědomí stěžovatele v písemném rozhodnutí o možnosti podat návrh na zahájení rozhodčího řízení předsedovi Stavovského soudu ČKA a návrh na zahájení řízení o přezkoumání úkonů Zadavatele u Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže.

### **11.2 NÁVRH NA ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ O PŘEZKOUMÁNÍ ÚKONŮ ZADAVATELE**

- 11.2.1 Návrh je nutné doručit Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže i Zadavateli do 10 dnů od doručení rozhodnutí Zadavatele o námitkách nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl.
- 11.2.2 Náležitosti návrhu na zahájení řízení o přezkoumání úkonů Zadavatele a dalšího postupu stěžovatele se řídí podle ustanovení § 249 a násl. ZZVZ.

### **11.3 NÁVRH NA ZAHÁJENÍ ROZHODČÍHO ŘÍZENÍ PŘEDSEDOVI STAVOVSKÉHO SOUDU ČKA**

- 11.3.1 Návrh je nutné doručit předsedovi Stavovského soudu ČKA nejpozději do pěti pracovních dnů od doručení rozhodnutí zadavatele o námitkách. Spor je poté řešen dle pravidel pro rozhodčí řízení uvedených v Disciplinárním a smírčím řádu.
- 11.3.2 Podmínkou přijetí návrhu na zahájení rozhodčího řízení podle odstavce 3 je úhrada poplatku za rozhodčí řízení dle § 102 Disciplinárního a smírčího řádu.
- 11.3.3 Předmětem rozhodčího řízení nesmí být rozhodnutí poroty týkající se výsledků hodnocení účastníků Soutěže a rozhodnutí o rozdělení cen a odměn a stanovení jejich výše, ledaže tato rozhodnutí byla učiněna v přímé souvislosti se závažným porušením podmínek formálního postupu poroty, stanovených Soutěžními podmínkami.
- 11.3.4 Rozhodčí nález je konečný.

## 12. AUTORSKÁ PRÁVA

### 12.1 ZAJIŠTĚNÍ OCHRANY AUTORSKÝCH PRÁV K NÁVRHU VE VZTAHU ÚČASTNÍK - AUTOR

12.1.1 Zajištění ochrany autorských práv k návrhu prokáže účastník tak, že v rámci dokumentu „autor“ (viz odst. 6.4.1. Soutěžních podmínek a dle vzoru **P11**) pro každou z následujících situací:

- a) prohlášení, že účastník je zároveň autorem v případě, kdy soutěžní návrh předkládá fyzická osoba, která je zároveň účastníkem i autorem, nebo právnická osoba, jejímž statutárním orgánem je osoba, která je autorem návrhu;
- b) licenční smlouvu upravující vypořádání autorských práv mezi autory – fyzickými osobami předkládajícími návrh společně jako účastník;
- c) licenční smlouvu upravující vypořádání autorských práv mezi právnickými osobami předkládajícími návrh společně jako účastník, pokud je autorem návrhu statutární orgán nebo zaměstnanec právnické osoby;
- d) licenční smlouvu mezi účastníkem a autorem v případě, že autor je poddodavatelem účastníka.

12.1.2 Pokud licenční smlouva upravuje vypořádání autorských práv tak, že svým obsahem pokrývá více výše uvedených variant vztahů mezi autory a účastníkem Soutěže, postačuje doložení takové souhrnné licenční smlouvy a není třeba pro takto pokrytou variantu dokládat samostatnou licenční smlouvu.

### 12.2 ZAJIŠTĚNÍ OCHRANY AUTORSKÝCH PRÁV K NÁVRHU VE VZTAHU ÚČASTNÍK - ZADAVATEL

12.2.1 Autoři soutěžních návrhů jsou nositeli osobnostních práv autorských ve smyslu § 2 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Autoři si podrží svá autorská práva, mohou své soutěžní návrhy publikovat a mohou jich opět využít v jiném případě.

12.2.2 Odevzdáním soutěžních návrhů vyslovují účastníci souhlas s bezplatnou reprodukcí a vystavením svých soutěžních návrhů v rámci propagace Soutěže a jejích výsledků.

12.2.3 Oceněné soutěžní návrhy se stávají majetkem Zadavatele. Autoři těchto soutěžních návrhů udělují Zadavateli souhlas užít jejich autorská díla pro účely této Soutěže. Užití návrhů či jejich částí pro jiné účely, než které jsou uvedeny v těchto Soutěžních podmínkách, je vázáno na výslovné svolení autorů.

12.2.4 Neoceněné soutěžní návrhy budou po ukončení výstavy na požádání vráceny autorům. Zadavatel si vyhrazuje právo nevyzvednuté neoceněné soutěžní návrhy archivovat po dobu 1 roku od ukončení Soutěže a následně s nimi naložit dle svého uvážení.

## **13. OSTATNÍ PODMÍNKY**

### **13.1 JAZYK SOUTĚŽE**

- 13.1.1 Soutěž se vyhlašuje a bude probíhat v českém jazyce.
- 13.1.2 Veškeré části soutěžního návrhu proto musí být vyhotoveny v českém jazyce (slovenský jazyk je v daném případě postaven na roveň českému jazyku).
- 13.1.3 Soutěžní podmínky jsou vyhotoveny v českém jazyce.
- 13.1.4 Komunikace s účastníky bude probíhat v českém jazyce.

### **13.2 PRÁVNÍ ŘÁD**

- 13.2.1 Soutěž bude probíhat v souladu s českým právním řádem.

### **13.3 KLAUZULE O AKCEPTOVÁNÍ PODMÍNEK SOUTĚŽE**

- 13.3.1 Svou účastí v Soutěži potvrzují Zadavatel, Organizátor soutěže, Sekretář soutěže, Přezkušovatel soutěžních návrhů, porotci a přizvaní odborníci, že se seznámili se všemi podmínkami Soutěže, a zavazují se, že budou tyto Soutěžní podmínky dodržovat a ctít.
- 13.3.2 Odevzdáním soutěžních návrhů vyslovují účastníci souhlas se všemi podmínkami Soutěže a s rozhodnutími poroty učiněnými v jejich rámci a v souladu s nimi.

V Praze dne .....

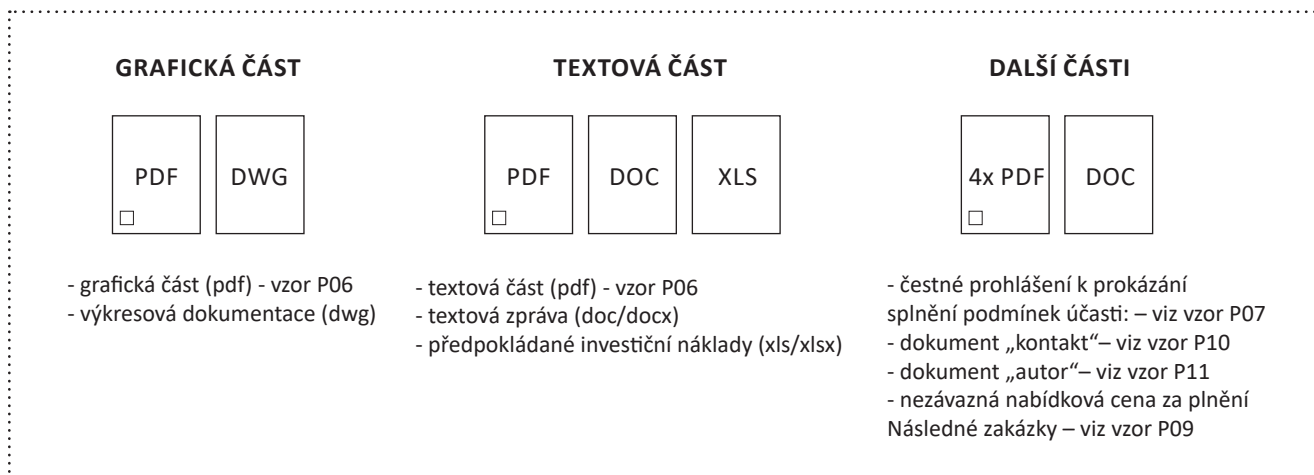
.....

Bc. Jan Kolář

## **SCHEMA POŽADAVKŮ NA ZPRACOVÁNÍ A ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU**

**Účastník podá Zadavateli soutěžní návrh v elektronické podobě ve lhůtě pro podání soutěžních návrhů do 22. 2. 2021 do 17:00 hodin prostřednictvím elektronického nástroje:**

<https://sluzby.e-zakazky.cz/profil-zadavatele/1a29456a-215d-4078-b603-c2bc1202e2ed>



**Účastník podá Zadavateli soutěžní návrh v listinné podobě ve lhůtě pro podání soutěžních návrhů do 22. 2. 2021 do 17:00 hodin na adresu:**

**HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář  
Na Florenci 15/2116, 7. patro  
110 00 Praha 1, Česká republika**

V rámci zachování anonymity bude jako zpáteční adresa uvedena  
Česká komora architektů: Kancelář ČKA, Josefská 34/6 118 00 Praha 1

Pokud bude soutěžní návrh zasílán poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek z území mimo Českou republiku, uvede účastník, vzhledem k nutnosti dodržení anonymity odesílatele, jako adresu odesílatele název a adresu profesního sdružení, v němž je podle práva platného v zemi odesílatele evidován, nebo jiné veřejné organizace, s níž se o tomto postupu dohodne.

